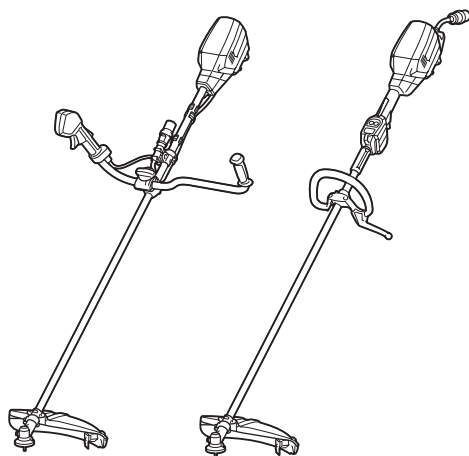
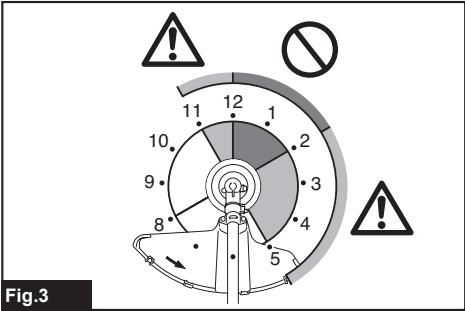
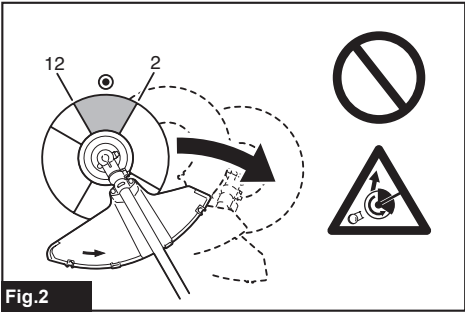
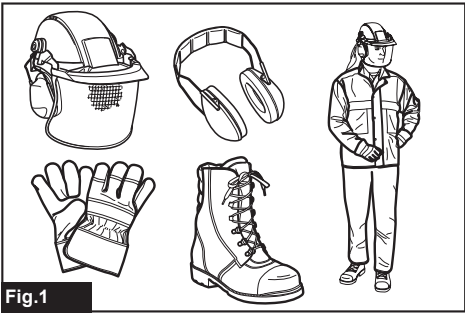




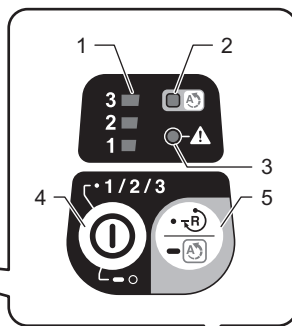
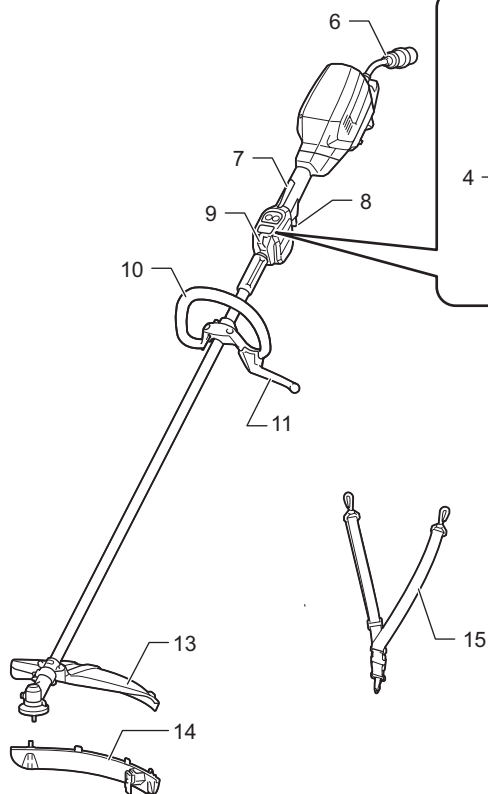
EN	Battery Powered Grass Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	14
PL	Podkaszarka Akumulatorowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	28
HU	Akkumulátoros fűkasza	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	44
SK	Akumulátorová kosačka	NÁVOD NA OBSLUHU	59
CS	Akumulátorová strunová sekačka	NÁVOD K OBSLUZE	73
UK	Акумуляторна газонокосарка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	87
RO	Motocositoare pentru iarbă, cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	104
DE	Akku-Sense	BETRIEBSANLEITUNG	119

UR101C
UR201C





UR201C



UR101C

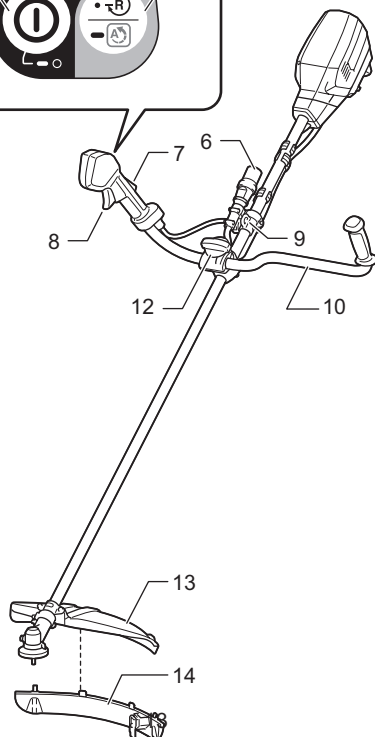


Fig.4

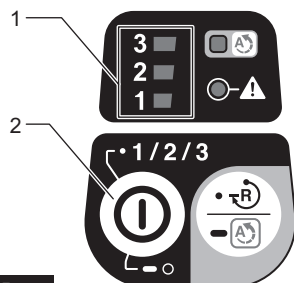


Fig.5

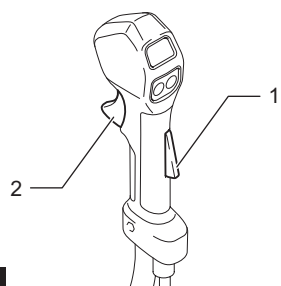


Fig.6

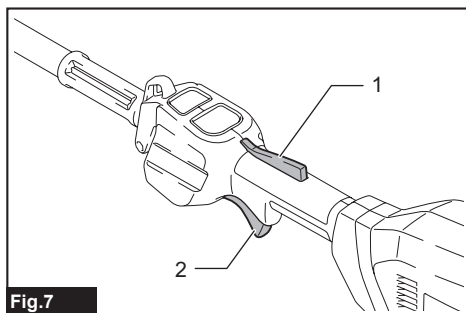


Fig.7

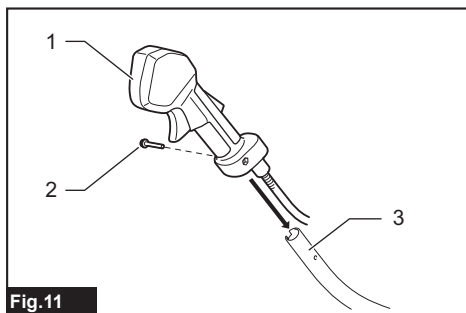


Fig.11

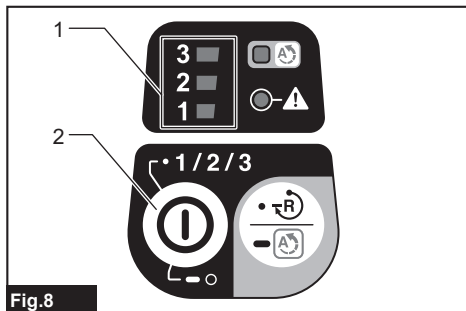


Fig.8

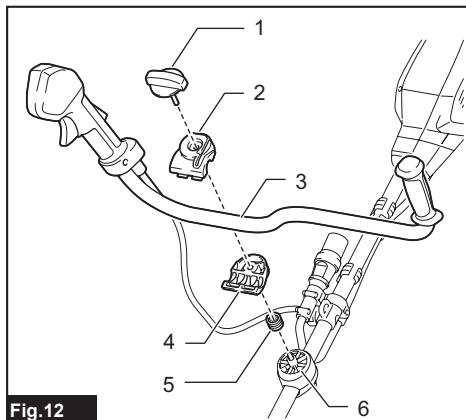


Fig.12

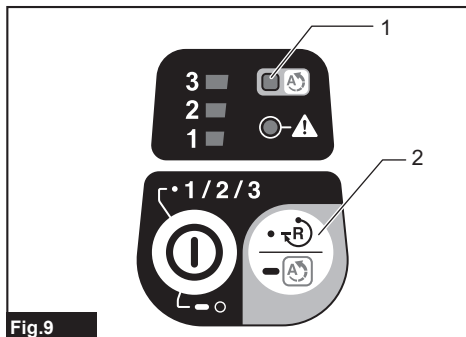


Fig.9

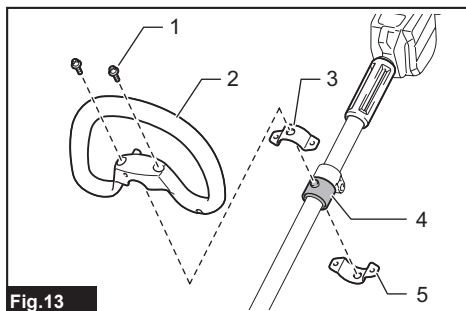


Fig.13

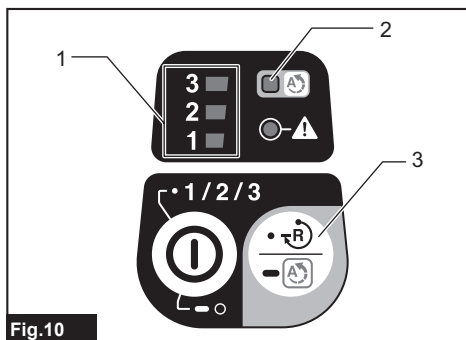


Fig.10

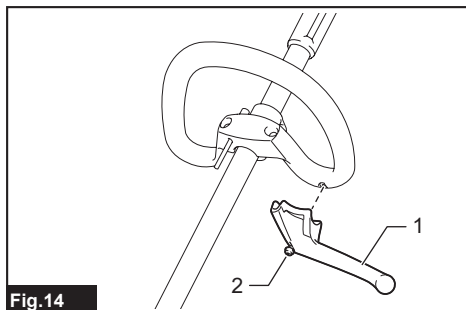
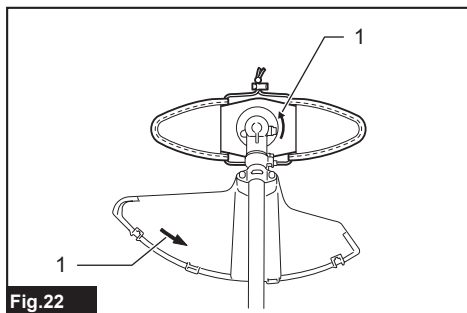
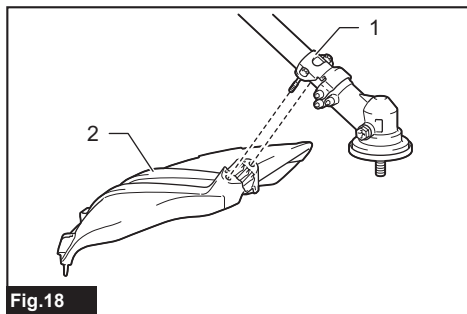
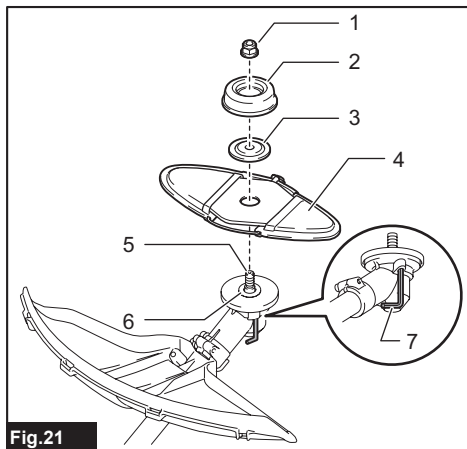
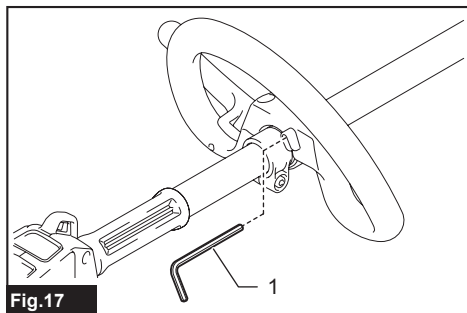
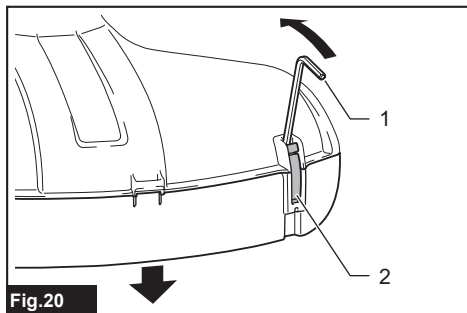
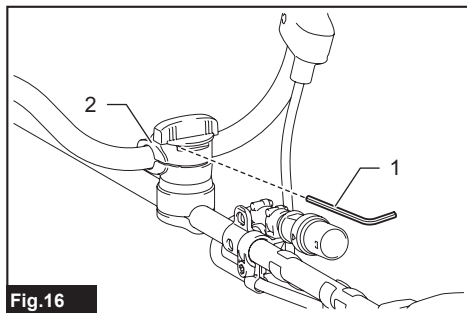
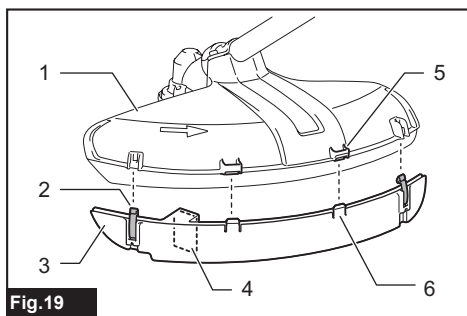
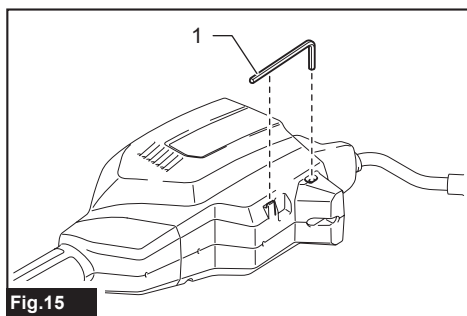
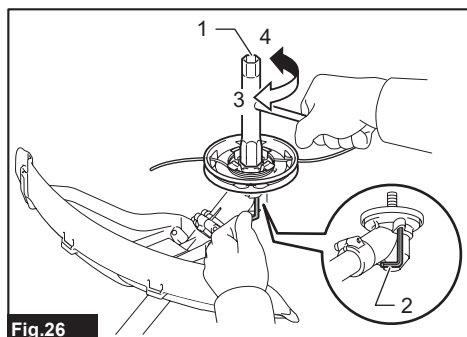
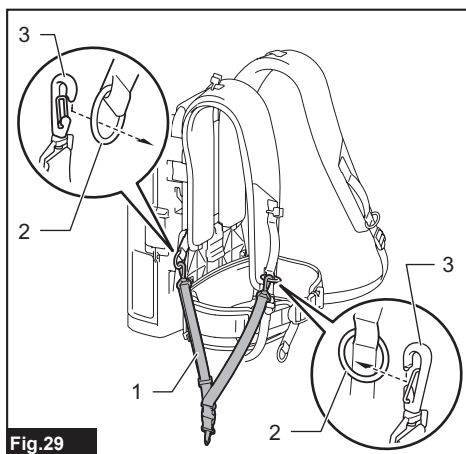
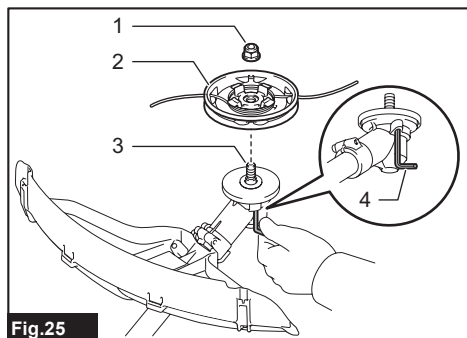
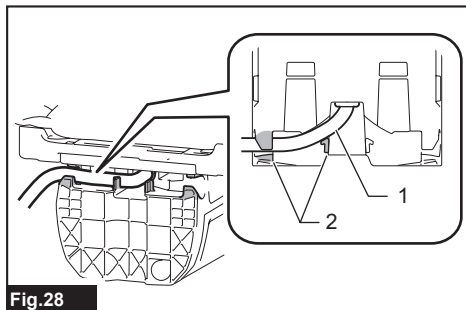
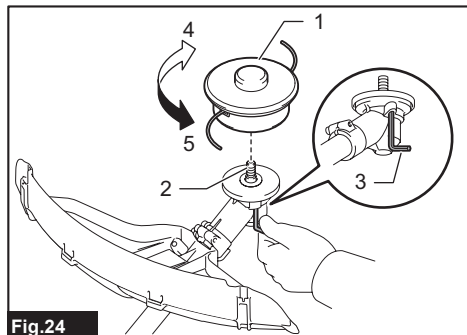
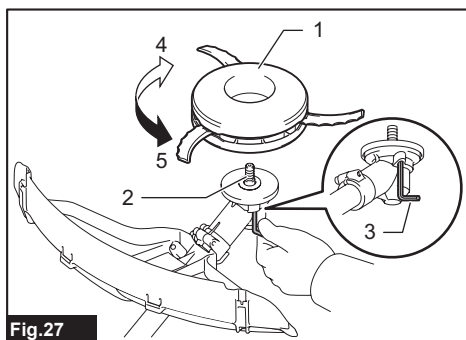
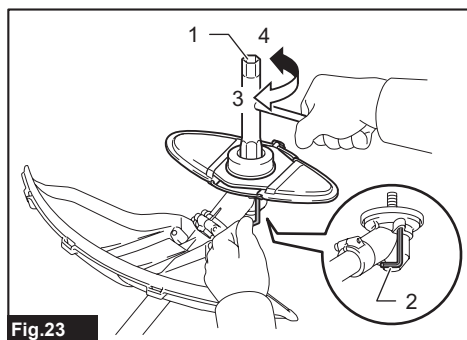


Fig.14





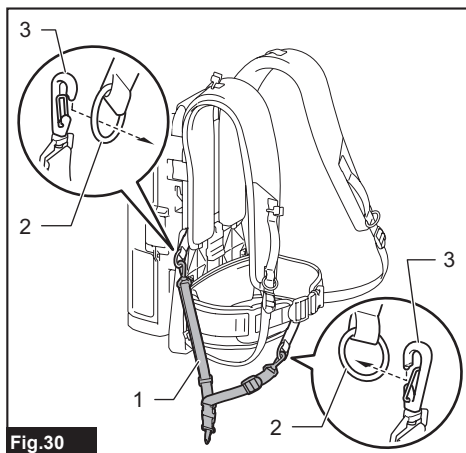


Fig.30

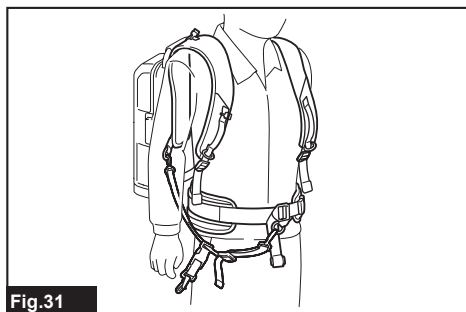


Fig.31

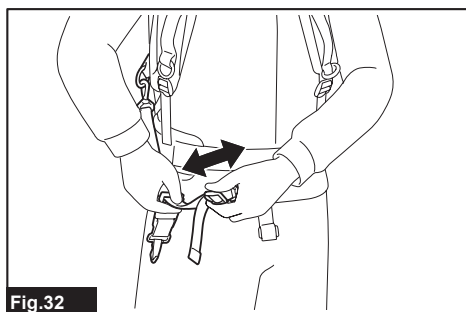


Fig.32

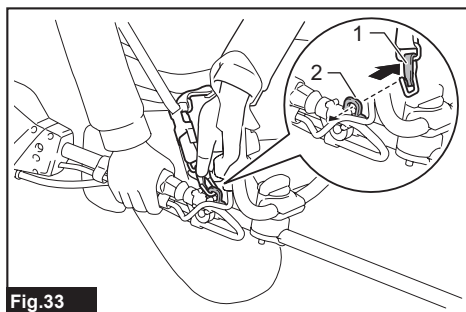


Fig.33

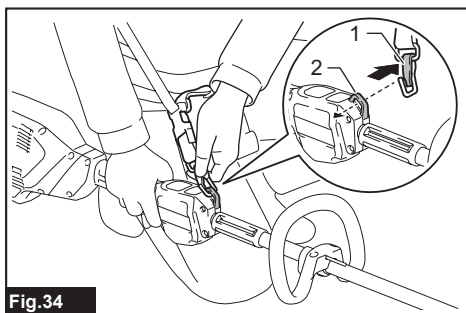


Fig.34

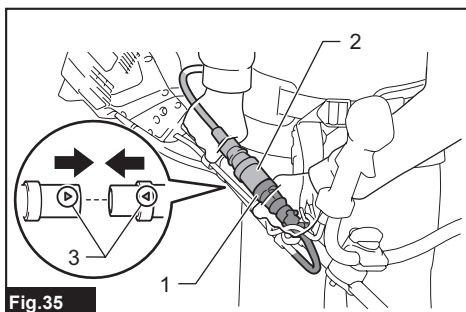


Fig.35

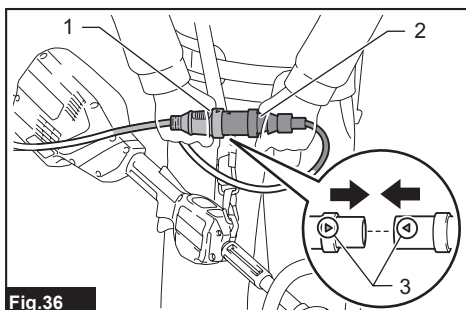


Fig.36

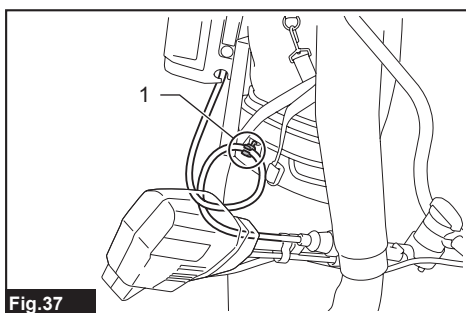
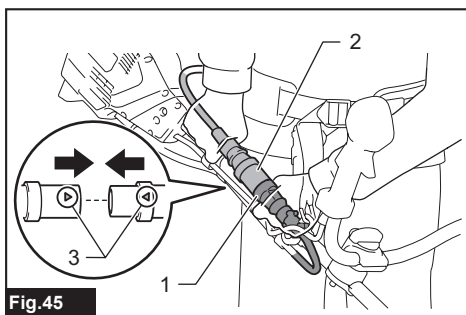
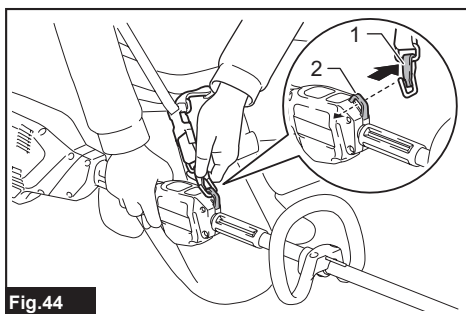
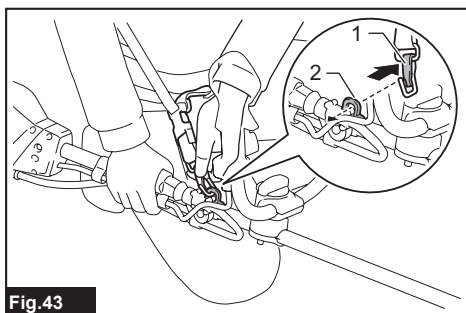
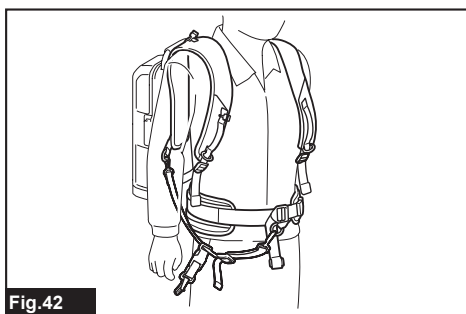
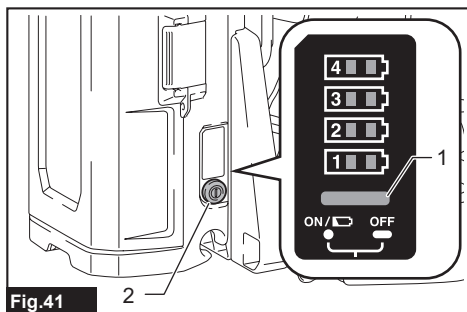
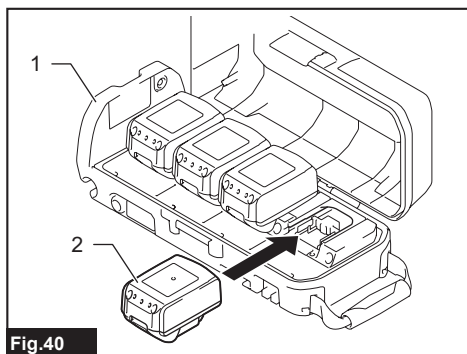
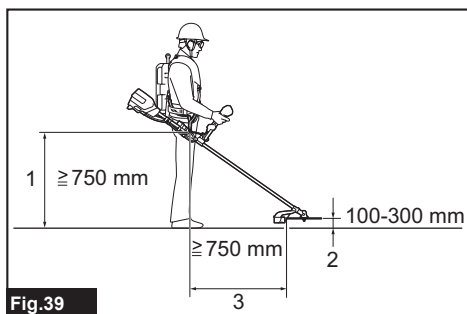
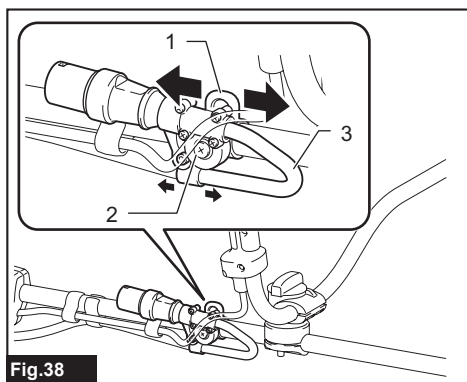
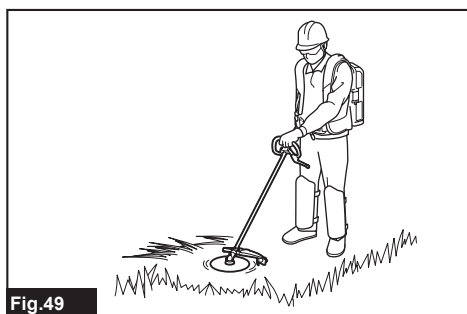
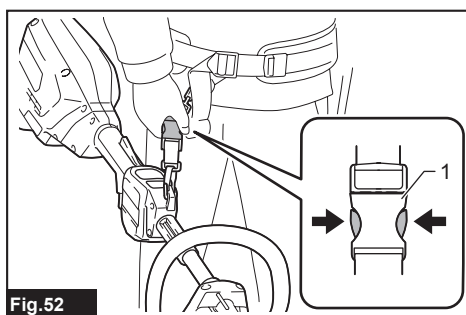
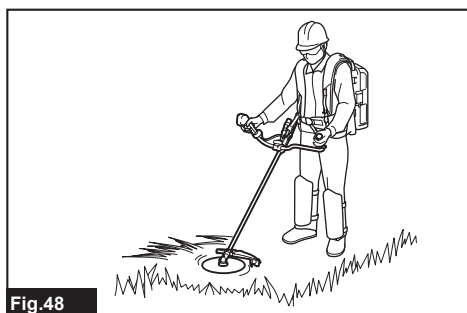
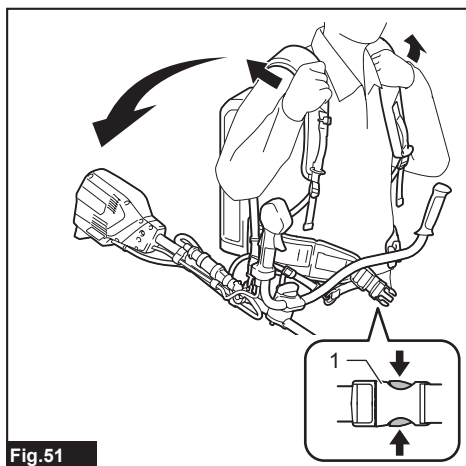
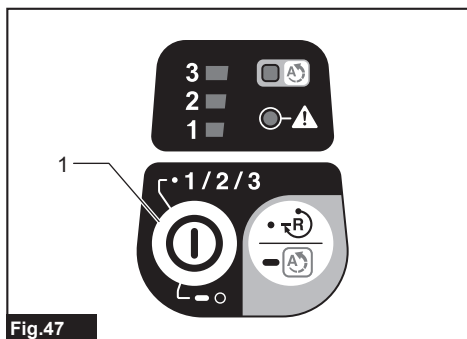
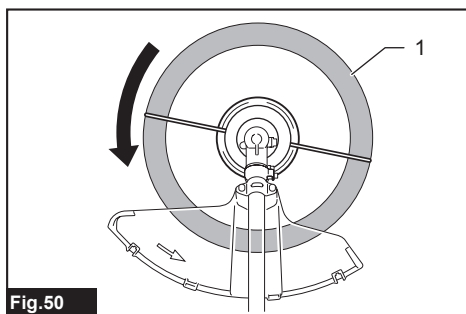
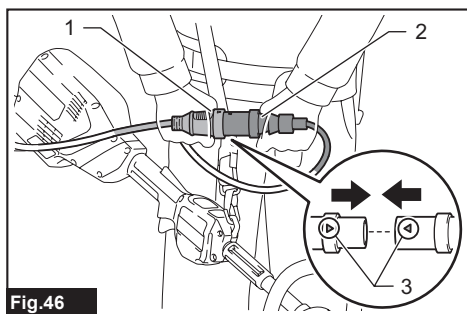


Fig.37





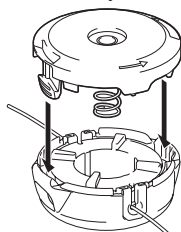
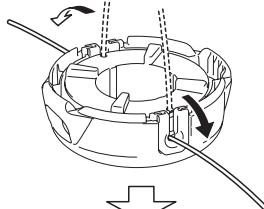
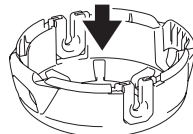
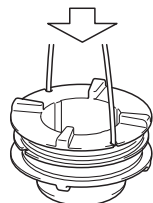
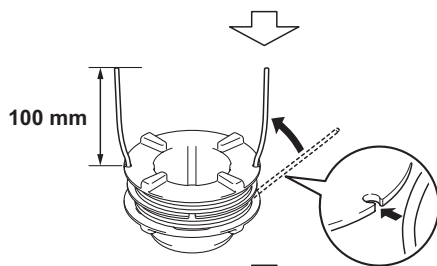
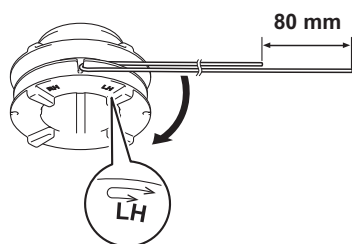
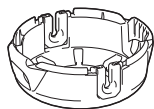
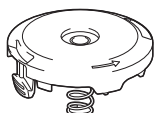
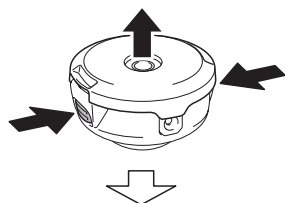
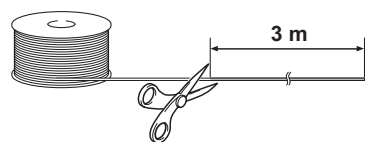


Fig.53

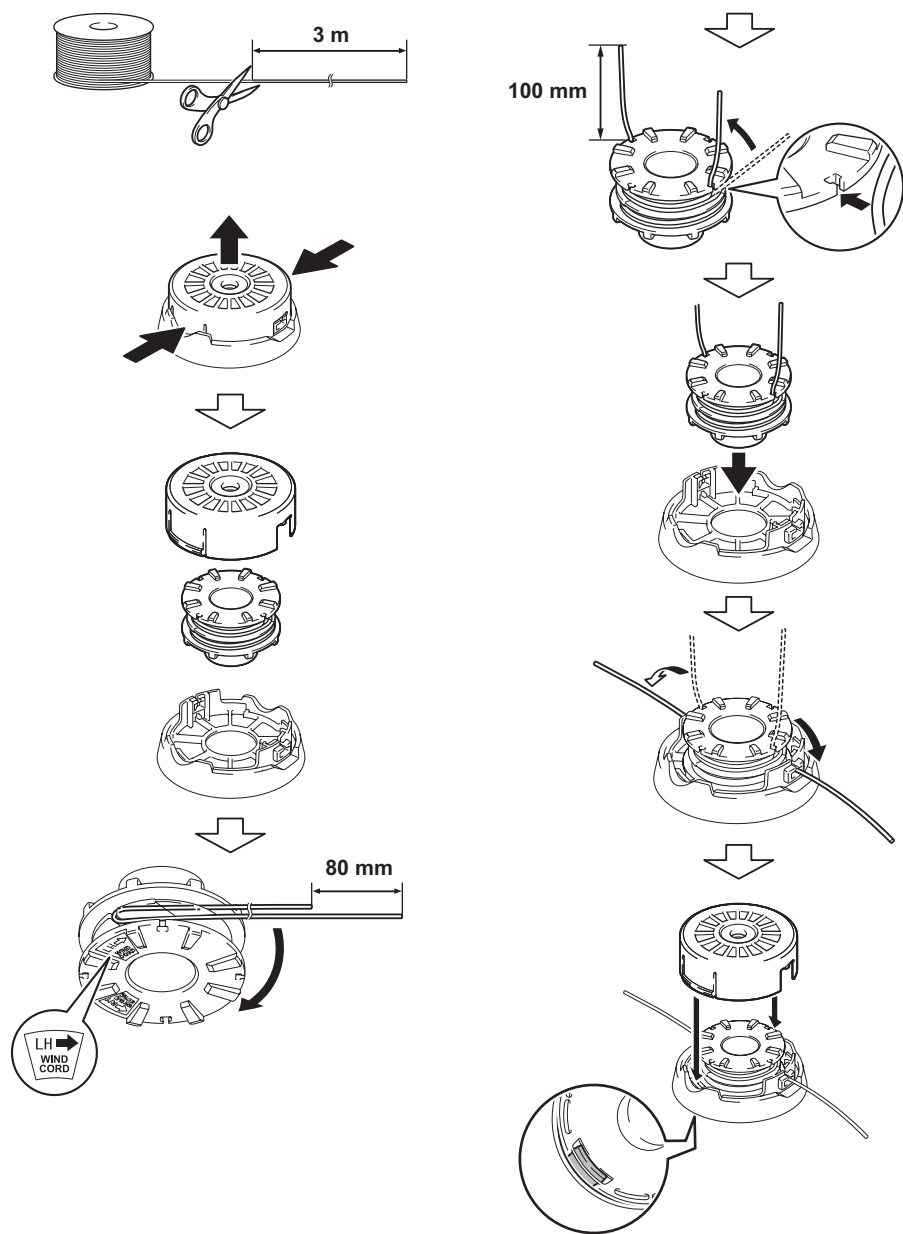


Fig.54

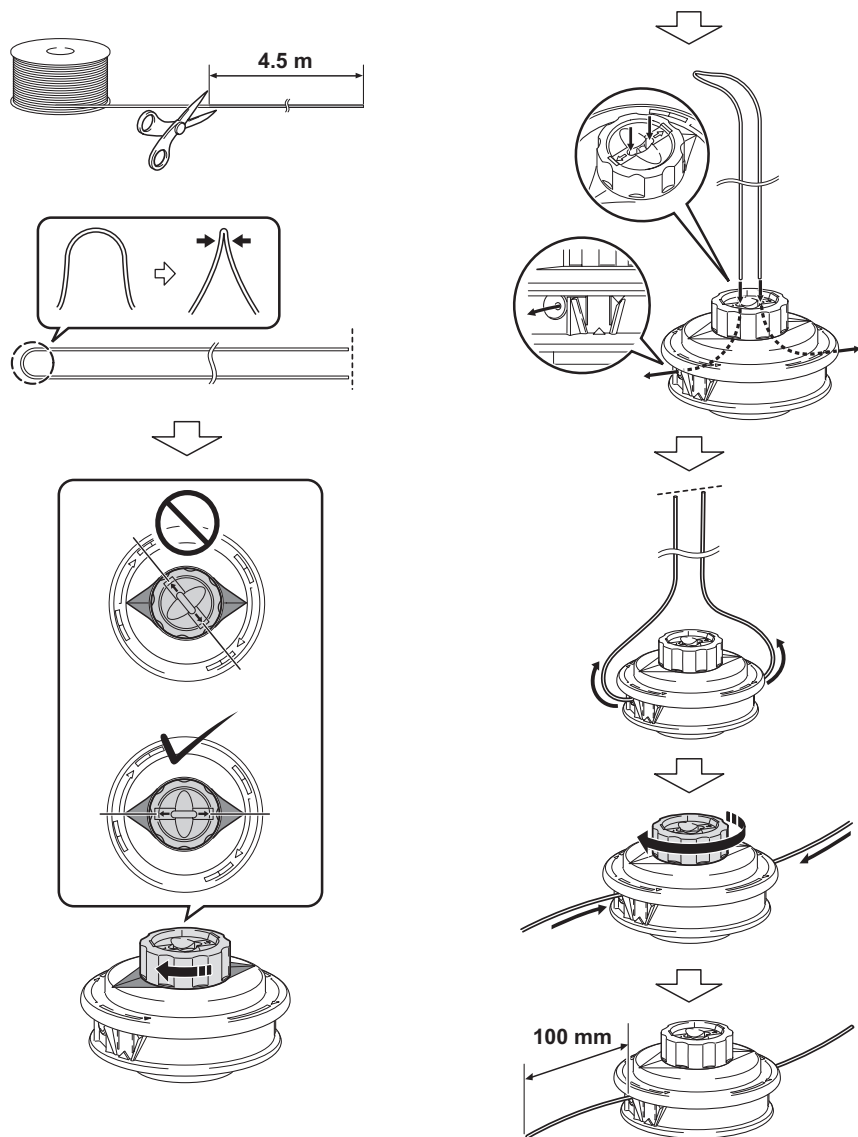


Fig.55

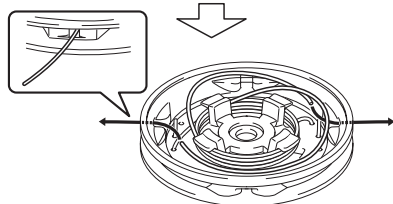
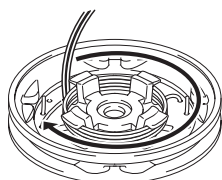
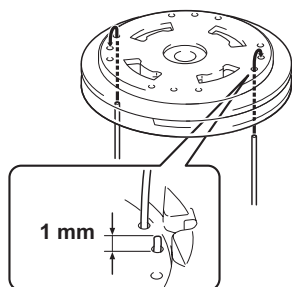
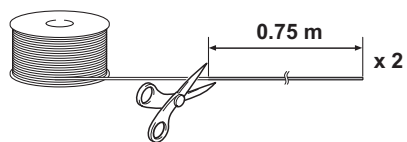


Fig.56

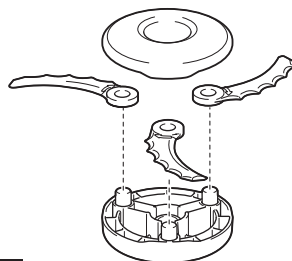


Fig.57

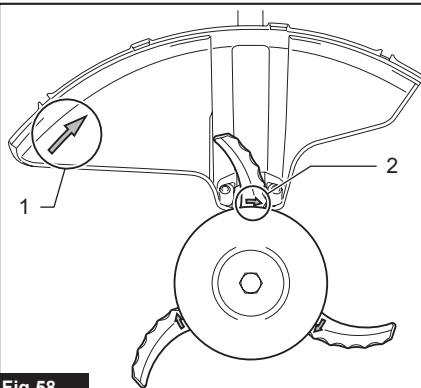


Fig.58

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		UR101C	UR201C
Fogantyú típusa		Kormányoszár	Hurkos fogantyú
Üresjárat fordulatszám (minden fordulatszám-fokozaton)	Vágókés Műanyag kés (305 mm)	3: 0 - 7 000 min ⁻¹ 2: 0 - 5 500 min ⁻¹ 1: 0 - 4 600 min ⁻¹	
	Nejlonszál vágófej Műanyag kés (255 mm)	3: 0 - 5 500 min ⁻¹ 2: 0 - 5 000 min ⁻¹ 1: 0 - 4 600 min ⁻¹	
Teljes hossz (vágószerszám nélkül)		1 760 mm	1 795 mm
A nejlonszál átmérője		2,4 mm	
Alkalmazható vágószerszám és vágási átmérő	Kétfogú kés (cikkszám 198345-9)	255 mm	
	Háromfogú kés (cikkszám 195299-1)	255 mm	
	Négyfogú kés (cikkszám 196895-8)	255 mm	
	Nejlonszál vágófej (cikkszám 197993-1)	430 mm	
	Műanyag kés (cikkszám 198383-1) (cikkszám 199868-0)	255 mm 305 mm	
Névleges feszültség		36 V - 40 V max., egyenáram	
Tiszta tömeg		5,2 kg	4,7 kg

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelemztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- Súly, az EPTA 01/2014 eljárás szerint

Alkalmazható hordozható tápegység

PDC01

Zaj

Típus: UR101C

Vágószerszám	Hangnyomásszint (L _{pA}) dB(A)		Hangteljesítményszint (L _{WA}) dB(A)		Hatályos szabvány
	L _{pA} dB(A)	Bizonytalan-ság (K) dB(A)	L _{WA} dB(A)	Bizonytalan-ság (K) dB(A)	
Kétfogú kés	81,7	0,5	93,9	0,8	ISO22868 (ISO11806-1)
Négyfogú kés	83,0	0,3	97,6	0,2	ISO22868 (ISO11806-1)
Nejlonszál vágófej	80,0	0,9	91,8	1,0	ISO22868 (ISO11806-1)/ EN50636-2-91
Műanyag kés	78,0	1,0	87,4	0,7	ISO22868 (ISO11806-1)/ EN50636-2-91

Típus: UR201C

Vágószerszám	Hangnyomásszint (L_{pA}) dB(A)		Hangteljesítményszint (L_{WA}) dB(A)		Hatályos szabvány
	L_{pA} dB(A)	Bizonytalanság (K) dB(A)	L_{WA} dB(A)	Bizonytalanság (K) dB(A)	
Kétfogú kés	81,7	0,5	93,9	0,8	ISO22868 (ISO11806-1)
Négyfogú kés	83,0	0,3	97,6	0,2	ISO22868 (ISO11806-1)
Nejlonszál vágófej	80,0	0,9	91,8	1,0	ISO22868 (ISO11806-1)/ EN50636-2-91
Műanyag kés	78,0	1,0	87,4	0,7	ISO22868 (ISO11806-1)/ EN50636-2-91

- Ha a hangnyomásszint fenti névleges értéke 80 dB (A) vagy kevesebb, használat közben ez meghaladhatja a 80 dB (A) értéket. Viseljen fülvédőt.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitétség mértéke.

▲FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

▲FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

▲FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

Hatályos szabvány : ISO22867(ISO11806-1)

Típus: UR101C

Vágószerszám	Bal kéz		Jobb kéz	
	$a_{h,W}$ (m/s ²)	Bizonytalanság (K) (m/s ²)	$a_{h,W}$ (m/s ²)	Bizonytalanság (K) (m/s ²)
Kétfogú kés	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Négyfogú kés	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nejlonszál vágófej	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Műanyag kés	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

Típus: UR201C

Vágószerszám	Bal kéz		Jobb kéz	
	$a_{h,W}$ (m/s ²)	Bizonytalanság (K) (m/s ²)	$a_{h,W}$ (m/s ²)	Bizonytalanság (K) (m/s ²)
Kétfogú kés	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Négyfogú kés	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Nejlonszál vágófej	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
Műanyag kés	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitétség mértéke.

▲FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

▲FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.
	Olvassa el a használati utasítást.
	A közelben tartózkodók legalább 15 méter távolságra legyenek.
	Veszély: fokozottan ügyeljen a szerszám által kibocsátott tárgyra!
	Vigyázat, visszarúg
	Viseljen sisakot, védőszemüveget és fülvédőt.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Viseljen csúszásmentes talpú, merev cipőt/ csizmát. Acélbetétes lábbeli viselete javasolt.
	Csak az Európai Unió tagállamai számára Az elektromos berendezéseket és az akkumulátorukat ne dobja a háztartási szemétké! Az Európai Unió használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvei, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

▲FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a szerszámgéphez mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

Fontos biztonsági utasítások a szerszámmra vonatkozóan

▲FIGYELMEZTETÉS: Feltétlenül olvassa el alaposan és értse meg ezt a használati utasítást, valamint a hordozható tápegység használati utasítását, amelyet ehhez a szerszámmal kell használni. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

▲FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

Rendeltetés

1. Ez a szerszám kizárólag fűvek, gyomok, bokrok, illetve aljnövényzet nyírásához használható. Nem használható egyéb célokra, például szegély vagy sövény nyírására, mivel ez sérüléshez vezethet.

Általános tudnivalók

1. A szerszámot nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez. Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a szerszámmal.
2. A szerszám elindítása előtt olvassa el ezt a használati utasítást, hogy megismerje a szerszám kezelését.
3. A szerszámot ne adja kölcsön olyan személynek, aki nem rendelkezik a képes és nejlonszál fűkaszák kezelésére vonatkozó tapasztalattal és tudással.
4. A szerszám kölcsönadása esetén ezt a használati utasítást is mindig adja át.
5. A szerszámmal végzendő munkák különleges óvatosságot és figyelmet igényelnek.
6. Soha ne használja a szerszámot alkohol vagy kábítószert használó állapotban, illetve ha betegnek vagy fáradtnak érzi magát.
7. Soha ne alakítsa át a szerszámot.
8. Tartsa be a hazájában a képes és nejlonszál fűkaszák kezelésére vonatkozó előírásokat.

Személyi védőfelszerelések

► Ábra1

1. Védősisak, védőszemüveg és védőkesztyű használatával óvja magát a repülő hulladékoktól és leeső tárgyaktól.
2. A halláskárosodás elkerülése érdekében használjon hallásvédő eszközt, például fülvédőt.
3. A biztonságos munkavégzés érdekében viseljen megfelelő ruházatot, például munkaverallt és csúszásmentes talpú, merev bakancsot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. A bő ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó részekbe.
4. A vágókés megérintéséhez vegyen fel védőkesztyűt. A vágókések súlyosan megvághatják a csupasz kezét.

A munkaterület biztonsága

1. A szerszámot csak nappal, jó látsí viszonyok mellett használja. Sötétben vagy ködös időben ne használja a szerszámot.
2. Ne működtesse a gépet robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A szerszám szikrákat képez, amelyek meggyújthatják a porokat és párákat.
3. Ne használja a szerszámot instabil vagy csúszós felületen, illetve meredek lejtőn állva. A hideg évszakokban óvakodjon a jeges vagy havas felületektől, és ügyeljen lábai biztos megtámasztására.
4. Üzemeltetés közben tartson minden személyt és állatot legalább 15 m távolságra a szerszámtól. Ha valaki nem tartja be az említett távolságot, azonnal állítsa le a szerszámot.
5. Ne működtesse a szerszámot, ha emberek – különösen gyermekek – vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
6. Használat előtt vizsgálja át a teljes munkaterületet, hogy található-e rajta kő vagy egyéb szilárd tárgy. Ezek kilöködhetnek vagy veszélyes visszarúgást okozhatnak, és súlyos sérülést és/vagy anyagi kárt eredményezhetnek.
7. **▲ FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata során olyan vegyi anyagokat tartalmazó por képződhet, amely légzési vagy egyéb betegségeket okozhat. Ilyen vegyi anyagok találhatók például a rovarirtó szerekben, növényvédő szerekben, trágyákban és gyomirtó szerekben. Az ilyen anyagoknak való kitettség kockázata attól függ, hogy Ön milyen gyakran végez ilyen jellegű munkát. A kitettség kockázatának csökkentése érdekében: jól szellőztetett helyen dolgozzon, a munkavégzéshez pedig használjon erre a célra jóváhagyott munkavédelmi felszereléseket, mint például olyan porvédő álarcokat, amelyeket kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére fejlesztettek ki.

Az elektromos áramra és az akkumulátorra vonatkozó biztonsági tudnivalók

1. Ne tegye ki a szerszámot esőnek vagy nedves körülményeknek. A gőbbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
2. Ne használja a szerszámot, ha a kapcsolójával nem lehet azt ki- és bekapcsolni. Minden szerszám, amely nem vezérelhető a kapcsolójával, veszélyes, és meg kell javítani.

3. Akadályozza meg a szerszám véletlenszerű elindulását. A szerszám felemelése vagy szállítás előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. A szerszám szállítás a kapcsológombon tartott ujjal vagy a szerszám áram alá helyezése bekapcsolt kapcsoló mellett balesetekhez vezet.
4. Az akkumulátor(oka)t ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat. Nézzon utána, hogy a helyi törvények tartalmazzak-e az ártalmatlanításra vonatkozó különleges rendelkezéseket.
5. Ne nyissa fel és ne vágja szét az akkumulátor(oka)t. A kifolyt elektrolit korrozív hatású, továbbá a szem és a bőr sérülését okozhatja. Lenyelése mérgezést okozhat.
6. Ne töltse az akkumulátort esőben vagy nedves helyen.
7. Ne cserélje az akkumulátort nedves kézzel.
8. Ne cserélje az akkumulátort esőben.
9. Ne nedvesítse meg az akkumulátor érintkezőit folyadékkal, például vízzel, és ne merítse bele az akkumulátort. Ne hagyja az akkumulátort az esőben, és ne töltsen, használja vagy tárolja az akkumulátort nyirkos vagy nedves helyen. Ha az érintkezők benedvesednek vagy víz kerül az akkumulátor belsejébe, az akkumulátor rövidre záródhat, és fennáll a túlmelegedés, tűz vagy robbanás kockázata.
10. Ne dugja be, illetve húzza ki a dugót a hordozható tápegység aljzatába/aljzatából esőben vagy nedves körülmények között. Ne hagyja, használja vagy tárolja a szerszámot vagy a hordozható tápegységet esőben vagy páras, nedves helyen. Ha így tesz, az áramütést okozhat.
11. Miután eltávolította az akkumulátort a hordozható tápegységből vagy a töltőből, gondoskodjon róla, hogy csatlakoztassa az akkumulátorhoz a fedelét, és tárolja száraz helyen.
12. Ha az akkumulátor nedves lesz, szárítsa fel a vizet, majd száraz kendővel törölje le. Használat előtt teljesen szárítsa meg az akkumulátort egy száraz helyen.

Üzembe helyezés

1. A szerszám összeszerelése vagy beállítása előtt csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet a szerszámtól.
2. A vágókés kezelése előtt vegyen fel védőkesztyűt.
3. A hordozható tápegység szerszámhoz való csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerszám sértetlen-e, nincsenek-e benne meglazult csavarok vagy csavaranyák, valamint, hogy megfelelően van-e összeszerelve. Élezze meg a tompa vágókészeket. Ha a vágókés elhajlott vagy sérült, cserélje ki. Ellenőrizze, hogy minden vezérlőkar és kapcsoló erőfeszítés nélkül használható-e. Tisztítsa, majd szárítsa meg a fogantyúkat.
4. Soha ne kísérelje meg bekapcsolni a szerszámot, ha sérült vagy nincs teljesen összeszerelve. Ellenkező esetben súlyosan megsérülhet.
5. A vállhevedert és a markolatot a kezelő magasságának megfelelően állítsa be.

6. A hordozható tápegység szerszámhoz való csatlakoztatásakor tartsa távol a vágószerkezetet a testétől és más tárgyaktól, ideértve a talajt is. Forogni kezdhet az indításkor, és sérülést okozhat vagy károsíthatja a szerszámot és/vagy más tulajdont.
7. A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítót, kulcsot vagy késvédőt. A szerszám forgó részéhez csatlakozó bármely tartozék személyi sérülést okozhat.
8. A vágószerszámot fel kell szerelni védőburkolatokkal. Soha ne működtesse a szerszámot sérült védőburkolatokkal, illetve védőburkolatok nélkül!
9. Ellenőrizze, hogy vannak-e sérülés esetén veszélyt jelentő elektromos kábelek, vízcsővek, gázcsövek stb. a munkaterületen.
13. Ha fű vagy ágak akadnak a vágószerkezet és a védőburkolat közé, mindig kapcsolja ki a szerszámot, és csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet a szerszámtól. Ellenkező esetben a vágószerkezet akaratlanul forogni kezdhet, és súlyos sérülést okozhat.
14. Soha ne érintse meg a mozgó veszélyes alkatrészeket, mielőtt azok teljesen megállnak, és a hordozható tápegységet szétcsatlakoztatta a szerszámtól.
15. Ha a vágószerkezet kövekbe vagy más kemény tárgyakra ütközik, azonnal kapcsolja ki a szerszámot. Ezután csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet a szerszámtól, és vizsgálja meg a vágószerkezetet.
16. Működés közben gyakran ellenőrizze a vágószerkezetet, nehogy repedések vagy károk jelenjenek meg. A vizsgálat előtt csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet a szerszámtól, és győződjön meg róla, hogy a vágószerkezet teljesen megállt. A sérült vágószerkezetet azonnal cserélje ki, még akkor is, ha csak felületi repedésekről van szó.

Működtetés

1. Vészhelyzetben azonnal állítsa le a szerszámot.
2. Ha szokatlan jelenséget (pl.: zaj, vibráció) tapasztal használat közben, kapcsolja ki a szerszámot, és csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet a szerszámtól. Ne használja a szerszámot a hiba okának felismeréséig és elhárításáig.
3. A vágószerkezet még tovább forog egy rövid ideig a szerszám kikapcsolása után. Ne siessen megérinteni a vágószerkezetet.
4. Használat közben használja a vállhevedert. A szerszámot tartsa erősen a jobb oldalon.
5. Ne hajoljon előre túlságosan. Mindig megfelelően szilárd helyzetben és egyensúlya megtartásával dolgozzon. A megbotlás elkerülése érdekében figyeljen a rejtett akadályokra, mint például facsonkokra, gyökerekre és árokra.
6. Lejtőn mindig bizonyosodjon meg lába kellő megtámasztásáról.
7. Sétálva haladjon, soha ne fusson.
8. Az egyensúlyvesztés elkerülése érdekében soha ne dolgozzon létrán vagy fán állva.
9. Ha a szerszámot erős ütés éri, illetve leesik, a munka folytatása előtt ellenőrizze annak állapotát. Ellenőrizze, nem hibásodtak-e meg a vezérlők és a biztonsági eszközök. Ha bármilyen károsodást észlel vagy felmerül a károsodás gyanúja, ellenőrzésért és javításért forduljon a hivatalos márkaszervizünkhöz.
10. Működtetés közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a hajtóműházat. Működtetés közben a hajtóműház felforrósodik, és égési sérülést okozhat.
11. Tartson pihenőt, nehogy a fáradtság miatt elveszítse uralmát a szerszám felett. Javasoljuk, hogy tartson óránként 10–20 perc pihenőt.
12. Ha a szerszámot akár csak rövid időre is magára hagyja, mindig csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet a szerszámtól. A behelyezett akkumulátorral magára hagyott szerszámot illetéktelen személyek is használhatják, ami súlyos balesetekhez vezethet.
17. Soha ne végezzen vágást derékmagasság felett.
18. A vágási művelet megkezdése előtt várjon a szerszám bekapcsolása után, amíg a vágószerkezet állandó sebességre ér el.
19. Vágókés használata esetén mozgassa a szerszámot egyenletesen félkör alakban, jobbról balra, mintha kaszálna.
20. Kizárólag a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa a szerszámot, mert fennáll a veszélye, hogy a vágókés rejtett vezetékekbe ütközik. Ha a vágókés feszültség alatt lévő vezetékekkel érintkezik, a szerszám fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és áramütés érheti a kezelőt.
21. Ne indítsa el a szerszámot, ha a vágószerszám eltömődik vágott fűvel.
22. Mielőtt elindítaná a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a vágószerszám nem érinti a talajt és más akadályokat, például egy fát.
23. Munka közben a gépet mindig két kézzel tartsa. Használat közben soha ne tartsa a gépet egy kézzel.
24. Ne használja a szerszámot, ha villámcsapás kockázata áll fenn.
25. Ha sáros talajon, nedves lejtőn vagy csúszós helyen használja a szerszámot, figyeljen oda a lábtartására.
26. Kerülje el a rossz környezetben történő munkavégzést, ahol várhatóan nő a kimerültség.
27. Ne használja a szerszámot rossz időben, ha a látási viszonyok korlátozottak. Ellenkező esetben eleshet vagy hibásan működtetheti a gépet a rossz látási viszonyok miatt.
28. Ne merítse bele a szerszámot egy tócsába.
29. Ne hagyja a szerszámot őrizetlenül kültéren az esőben.
30. Ha az eső miatt nedves levél vagy piszok tapad a szívónyílásra (szellőzőablakra), távolítsa el.
31. Ne használja a szerszámot hóban.

Vágószerszámok

1. Ne használjon olyan vágószerszámot, amelyet a Makita nem ajánl.
2. Használjon a munkához megfelelő vágószerszerkezetet.
 - A nejlonszál vágófejek (fűkaszafejek) és műanyag kések fű nyírására szolgálnak.
 - A vágókések gyom, magas fű, sövény, bokor, aljnővényzet, cserjék és hasonlók vágására alkalmasak.
 - Soha ne használjon más késeket, beleértve a fémrészes forgó láncokat és a cséphadárókat. Súlyos sérüléshez vezethet.
3. Csak olyan vágószerszámokat használjon, amelyek jelzett fordulatszáma megegyezik vagy nagyobb a szerszámon jelzett fordulatszámmal.
4. Mindig tartsa a kezét, arcát és ruháit a vágószerszámtól távol, amikor az forog. Ennek elmulasztása személyi sérüléseket okozhat.
5. Mindig a használt vágótartozéknek megfelelő védőburkolatot használjon.
6. Vágókések használatakor mindent tegyen meg a visszarúgás elkerülésére, mégis készüljön fel arra, hogy a szerszám véletlenül visszarúghat. Lásd a Visszarúgás című fejezetet.
7. Amikor nincs használatban, tegye fel a késere a késvédőt. Távolítsa el a védőt a használat megkezdése előtt.

Visszarúgás

1. A visszarúgás egy hirtelen reakció a beakadt vagy kötött vágókésre. Ha ez megtörténik, a szerszámot nagy erővel dobja oldalra vagy a kezelő felé, és súlyos sérülést okozhat.
2. Visszarúgásra elsősorban akkor kell számítani, ha a 12 és 2 órák megfelelő pontok közötti szakaszt használja 3 cm vagy annál nagyobb vastagságú szilárd anyagok, bozót vagy fa vágásához.

► Ábra2

3. A visszarúgás megelőzése:
 1. Használja a 8 és 11 óra közötti szakaszt.
 2. Soha ne használja a 12 és 2 óra közötti szakaszt.
 3. Soha ne használja a 11 és 12 óra, valamint a 2 és 5 óra közötti szakaszt, kivéve ha a kezelő megfelelően képzett és tapasztalt, és a saját felelősségére teszi azt.
 4. Sose használja a vágókéseket szilárd anyagok, például kerítések, falak, fatörzsek és kövek közelében.
 5. Sose használja a vágókéseket függőlegesen olyan műveletekhez, mint például szegélynyírás vagy sövénynyírás.

► Ábra3

Vibráció

1. Elégtelen vérkeringésű emberek esetén, akik túlzott vibrációnak vannak kitéve, sérülhetnek a tüdők vagy az idegrendszer. A vibráció a következő tünetek megjelenését okozhatja az ujjakban, a kézen vagy a csuklón: „Álmosság” (zibbadtság), bizsergő érzés, fájdalom, szúró fájdalomérzet, a bőr vagy annak színének elváltozása. Ha ezen tünetek bármelyikét észleli önmagán, forduljon orvoshoz!

2. A „fehér ujj betegség” kockázatának csökkentése érdekében tartsa melegen kezét a működés alatt, és mindig végezze el a szerszám tartozékainak karbantartását.

Szállítás

1. A szerszám szállítása előtt kapcsolja azt ki, és csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet a szerszámtól. Szerelje fel a vágókésre a védőt.
2. A szerszámot vízszintes helyzetben, tengelyénél fogva szállítsa.
3. Ha a szerszámot járműben szállítja, szilárdan rögzítse, hogy menet közben ne boruljon fel. Ellenkező esetben a szerszám és az egyéb csomagok megsérülhetnek.

Karbantartás

1. A szerszámot hivatalos szervizközpontunkban szervizeltesse, és mindig kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon. A nem megfelelő javítás és karbantartás rövidítheti a szerszám élettartamát, és növeli a balesetek bekövetkezésének kockázatát.
2. Bármiféle karbantartási vagy javítási munka, illetve a szerszám tisztítása előtt mindig kapcsolja azt ki, és csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet a szerszámtól.
3. A vágókés kezelésekor mindig viseljen védőkesztyűt.
4. A szerszámról mindig takarítsa le a port és a szennyeződést. Erre a célra soha ne használjon gázolajat, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek a műanyag alkatrészek elszíneződését, alakvesztését vagy repedését okozhatják.
5. Minden használat után szorítsa meg az összes csavart és anyát.
6. Soha ne próbálkozzon olyan karbantartási vagy javítási művelettel, amelyet ez a használati utasítás nem tartalmaz. Az ilyen műveletek elvégzéséért forduljon a hivatalos márkaszervizünkhöz.
7. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Más szállítótól származó alkatrészek és tartozékok használata a szerszám meghibásodását, anyagi kárt és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.
8. A szerszám rendszeres időközönként történő átvizsgálása és karbantartása érdekében forduljon a hivatalos márkaszervizünkhöz.
9. A szerszámot mindig tartsa jó üzemi állapotban. A rossz karbantartás gyengébb teljesítményt eredményezhet, és lerövidítheti a szerszám élettartamát.
10. Ne mossa a szerszámot nagynyomású vízzel.
11. A szerszám mosásakor ne engedje, hogy víz kerüljön az elektromos mechanizmusokba, például a motorba és az érintkezőkhöz.
12. A szerszám tárolásakor kerülje a közvetlen napsütést és az esőt, és olyan helyen tárolja, amely nem forróssodik fel és nem párosodik be.
13. Vizsgálatot vagy karbantartást olyan helyen végezzen, ahol el lehet kerülni az esőt.

14. A szerszám használata után távolítsa el a ráta-
padt piszkot, és teljesen szárítsa meg a szer-
számot tárolás előtt. Az évszaktól és a területől
függően fennáll a fagyás miatti meghibásodás
kockázata.
15. Ne engedje, hogy törmelék kerüljön a
hűtőlégbeömlőkbe.

Tárolás

1. A szerszám tárolása előtt végezzen átfogó
tisztítást és karbantartást. Csatlakoztassa
szét a hordozható tápegységet a szerszámtól.
Szerelje fel a vágókésre a védőt.
2. A szerszámot száraz helyen, magasan vagy
elzártan tárolja, hogy gyerekek ne férjenek
hozzá.
3. A szerszámot ne tárolja falnak vagy bármí
másnak döntve. Ebből a helyzetből váratlanul
eldőlhet, és sérülést okozhat.

Elsősegély

1. Az elsősegélydoboznak mindig elérhető közel-
ségben kell lennie. Az elsősegélydobozból
kivett eszközöket azonnal pótolni kell.
2. Ha segítséget kell hívni, az alábbiakat közölje:
 - A baleset helyszíne
 - A bekövetkezett esemény
 - A sérült személyek száma
 - A sérülés természete
 - Az Ön neve

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmá-
nyozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumu-
látoron (2) és az akkumulátorral működtetett
terméken (3) olvasható összes utasítást és
figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal
hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés,
esetleges égések és akár robbanás veszélyé-
vel is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt
tisztá vízzel és azonnal kérjen orvosi segítsé-
get. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan
vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtár-
gyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel,
stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy
esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerőssé-
get, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghi-
básodást is okozhat.
6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort
olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy
meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).

7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor
sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen
elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben
felrobbanhat.
8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az
akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumuláto-
rokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírá-
sok vonatkoznak.
A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb.
által történő szállítása esetén minden esetben
tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén
található speciális követelményeket.
A termék szállításra történő felkészítése esetén
vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal
foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az eset-
legesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye
figyelembe.
Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly
módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az
ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki
azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biz-
tonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlaní-
tásakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által meg-
jelölt termékekhez használja. Ha az akkumu-
látorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe
helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanás-
hoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs hasz-
nálatban, az akkumulátort ki kell venni a
szerszámból.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumuláto-
rokat használjon. A nem eredeti Makita akkumu-
látorok vagy módosított akkumulátorok használata
esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet,
személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita
szerszáma és töltőre vonatkozó Makita garanciát is
érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximá- lis élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen
lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltsé fel az
akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését
észleli.
2. Soha ne töltsé újra a teljesen feltöltött akku-
mulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor
élettartamát.
3. Töltsé az akkumulátort szobahőmérsékleten,
10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt
hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. Töltsé fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje
(több mint hat hónapja) nem használta azt.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

► Ábra4

1	Sebességjelző	2	ADT kijelző (Automatikus nyomaték- meghajtó technológia = ADT, Automatic Torque Drive Technology)	3	Figyelmeztető lámpa	4	Főkapcsoló gomb
5	Irányváltó gomb	6	Csatlakozó	7	Reteszkiloldó kar	8	Kapcsológomb
9	Akasztókapocs	10	Fogantyú	11	Segédmarkolat	12	Gomb
13	Védőburkolat	14	Védőburkolat- hosszabbító (nejlonszá- las vágófejhez/műanyag késhez)	15	Akasztószalag	-	-

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt bármiféle beállítás vagy ellenőrzést végezne a gépen, minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva és a hordozható tápegység szét van-e csatlakoztatva a szerszámtól. Ha nem kapcsolja ki a és csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet, az véletlenül elindulhat, és súlyos személyi sérülést okozhat.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám a következő állapotok valamelyikébe kerül:

Figyelmeztető lámpa			Állapot
Szín	● Be	● Villogó lámpa	
Zöld	●	●	Túlterhelés
Piros	● (szerszám) / ● (akkumulátor)	●	Túlmelegedés
Piros	●	●	Túlmerülés

Túlterhelésvédelem

Ha a szerszám a következő helyzetek egyikébe kerül, a szerszám automatikusan leáll, és a figyelmeztető lámpa zölden villog:

- A szerszámot túlterhelték az összegabalyodott gyomok vagy más törmelék.
- A vágószerszámot lezárták vagy visszarúgott.
- A főkapcsoló gombot bekapcsolják, miközben a kapcsológomb be van húzva.

Ebben a helyzetben engedje el a kapcsológombot, és ha szükséges, távolítsa el a feltekeredett gyomokat vagy hulladékok. Ezután húzza meg ismét a kapcsológombot a folytatáshoz.

▲ VIGYÁZAT: Ha el kell távolítania a szerszámmra tekeredett gyomokat vagy fel kell oldania a lezárt vágószerszámot, gondoskodjon róla, hogykezés előtt kikapcsolja a szerszámot.

Túlterhelés-védelem a szerszámhoz/akkumulátorhoz

Ha a szerszám vagy az akkumulátor túlmelegszi, a szerszám automatikusan leáll. Ha a szerszám túlmelegszi, a figyelmeztető lámpa pirosan kigyúl. Ha az akkumulátor túlmelegszi, a figyelmeztető lámpa pirosan villog. Hagyja kihűlni a gépet és/vagy az akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná a gépet.

Mélykisütés elleni védelem

Ha az akkumulátor kapacitása lecsökken, a szerszám automatikusan leáll, és a figyelmeztető lámpa pirosan villog.

Ha a szerszám a gombokkal sem működtethető, vegye ki a szerszámból a lemerült akkumulátort, és töltsse fel.

Főkapcsoló

A szerszám bekapcsolásához érintse meg a főkapcsoló gombot.

A szerszám kikapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot, amíg a sebességjelző kialszik.

► **Ábra5:** 1. Sebességjelző 2. Főkapcsoló gomb

MEGJEGYZÉS: A szerszám automatikusan kikapcsol, ha egy bizonyos ideig nem működtetik.

A kapcsoló használata

▲ FIGYELMEZTETÉS: Az Ön biztonsága érdekében ez a szerszám egy reteszkiloldó karral van felszerelve, amely meggátolja a szerszám véletlen beindulását. SOHA ne használja ezt a szerszámot, ha az akkor is beindul, amikor Ön meghúzza a kapcsológombot, de nem nyomja le a reteszkiloldó kart. A további használat ELŐTT vigye a szerszámot javításra egy hivatalos szervizközpontba.

▲ FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne ragassza le a reteszkiloldó kart, vagy iktassa ki annak működését.

⚠ VIGYÁZAT: Mielőtt csatlakoztatja a hordozható tápegységet a szerszámhoz, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik-e és felengedéskor „OFF” állásba áll-e. A hibás kapcsolóval működő szerszám fölött a kezelő elveszítheti az uralmat, és a gép súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT: Soha ne tegye az ujját a főkapcsoló gombra és a kapcsológombra a szerszám hordozásakor. A szerszám véletlenül elindulhat, és sérüléseket okozhat.

MEGJEGYZÉS: Ne húzza túlzott erővel a kapcsológombot, ha nem nyomta be a reteszkioldó kart. Ez a kapcsoló törését okozhatja.

A kapcsológomb véletlen benyomásának elkerüléséről egy reteszkioldó kar gondoskodik. A szerszám bekapcsolásához nyomja le a reteszkioldó kart, majd nyomja meg a kapcsológombot. A gép fordulatszáma a kapcsológombra gyakorolt erővel arányosan nő. A megállításához engedje el a kapcsológombot.

UR101C

► **Ábra6:** 1. Reteszkioldó kar 2. Kapcsológomb

UR201C

► **Ábra7:** 1. Reteszkioldó kar 2. Kapcsológomb

Fordulatszám-állítás

A szerszám fordulatszáma a főkapcsológomb rövid megnyomásával választható ki. A főkapcsológomb minden megnyomására megváltozik a sebességszint. A szerszám automatikusan állítja a fordulatszámot a szerszámhoz csatlakozó vágószerszámnak megfelelően.

► **Ábra8:** 1. Sebességszélző 2. Főkapcsoló gomb

Sebességszélző	Üzem mód	Fordulatszám	
		Vágókés Műanyag kés (305 mm)	Nejlonszál vágófej Műanyag kés (255 mm)
3  2  1 	Magas	0 - 7 000 min ⁻¹	0 - 5 500 min ⁻¹
3  2  1 	Közepes	0 - 5 500 min ⁻¹	0 - 5 000 min ⁻¹
3  2  1 	Alacsony	0 - 4 600 min ⁻¹	0 - 4 600 min ⁻¹

Automatikus nyomaték meghajtó technológia

Az automatikus nyomaték meghajtó technológia (ADT) bekapcsolásakor a szerszám az épp vágott fű állapotához optimális fordulatszámra és nyomatékra működik. A szerszám automatikusan felismeri a csatlakozó vágószerszámot, és megfelelő fordulatszámot választ.

Az ADT elindításához nyomja meg hosszan az irányváltó gombot, amíg az ADT kijelző kigyullad.

Az ADT leállításához nyomja meg hosszan az irányváltó gombot, amíg az ADT kijelző kialszik.

► **Ábra9:** 1. ADT kijelző 2. Irányváltó gomb

Jel	Üzem mód	Vágószerszám	Fordulatszám
	ADT	Vágókés Műanyag kés (305 mm)	3 500 - 7 000 min ⁻¹
		Nejlonszál vágófej Műanyag kés (255 mm)	3 500 - 5 500 min ⁻¹

Irányváltó gomb a hulladék eltávolítására

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Kapcsolja ki a szerszámot, és csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet a szerszámtól, mielőtt nekikezd a forgásirányváltással nem eltávolítható feltekeredett gyomok vagy hulladék eltávolításának. Ha nem így tesz, az véletlenül elindulhat, és súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Ez a gép irányváltó gombbal van felszerelve, amely a forgásirány módosítására szolgál. A gomb kizárólag a gépre feltekeredett gyomok és hulladékok eltávolítására szolgál.

A forgásirányváltáshoz érintse meg az irányváltó gombot, és a reteszkioldó kart nyomva tartva húzza meg a kapcsológombot, miután a vágószerszám megállt. Amikor meghúzza a kapcsológombot, a sebességszélző és az ADT kijelző villogni kezdenek, a vágószerszám pedig ellenkező irányba kezd forogni.

A normál forgásirány visszaállításához engedje el a kapcsológombot, és várja meg, amíg a vágószerszám megáll.

► **Ábra10:** 1. Sebességszélző 2. ADT kijelző 3. Irányváltó gomb

MEGJEGYZÉS: Ellentétes irányba forgó fejjel a gép csak rövid ideig működik, majd automatikusan leáll.

MEGJEGYZÉS: Ha a gép leállt, az ismételt elindításakor a fej ismét normál irányba kezd forogni.

MEGJEGYZÉS: Ha a használat során még forgó vágószerszám mellett nyomja meg az irányváltó gombot, a szerszám leáll, és felkészül az ellentétes irányú forgásra.

Elektromos fék

A szerszám elektromos fékkel rendelkezik. Ha a szerszámnak rendszeresen nem sikerül gyorsan leállnia a kapcsológomb felengetése után, szervizeltesse a szerszámot a szervizközpontunkban.

⚠VIGYÁZAT: A fékrendszer nem helyettesíti a védőburkolatot. Soha ne használja a szerszámot védőburkolat nélkül. A védelem nélküli vágószerzám súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Elektronikus funkció

Állandó fordulatszám-szabályozás

A fordulatszám-szabályozó funkció a terhelési körülményektől függetlenül állandó fordulatszámot biztosít.

Lágyindítás

A lágyindítás az indulási lökést gátolja meg.

ÖSSZESZERELÉS

⚠FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt bármilyen műveletet végezne a szerszámon, minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva és a hordozható tápegység szét van-e csatlakoztatva a szerszámtól. Ha nem kapcsolja ki a és csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet, az véletlenül elindulhat, és súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠FIGYELMEZTETÉS: A gépet kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve. A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat.

A fogantyú felszerelése

UR101C esetén

1. Illessze a fogantyú tengelyét a markolatba. Igazítsa össze a markolatban található furatot a tengelyen található furattal. Húzza meg szorosan a csavart.
- **Ábra11:** 1. Markolat 2. Csavar 3. Tengely

MEGJEGYZÉS: Vegye figyelembe a markolat irányát. A csavarok furata nem lesz egy vonalban, ha a markolatot nem a helyes irányban helyezi be.

2. Helyezze a rugót az alapelembe.
- **Ábra12:** 1. Gomb 2. Fogantyúbilincs 3. Fogantyú 4. Fogantyútartó 5. Rugó 6. Alapelem
3. Helyezze a fogantyút a fogantyúbilincs és fogantyútartó közé.
 4. Csatlakoztassa ideiglenesen a fogantyút a gomb megszorításával, és igazítsa be a fogantyút a pozíciójába.
 5. Szorítsa meg teljesen a gombot.

UR201C esetén

1. Szerelje a felső és alsó szorítót a nedvesítőbetétre.
 2. Helyezze a fogantyút a felső szorítóra, és rögzítse azt az imbuszcsavarral az ábrázolt módon.
- **Ábra13:** 1. Imbuszcsavar 2. Fogantyú 3. Felső szorító 4. Nedvesítőbetét 5. Alsó szorító

A segédmarkolat rögzítése

Csak a hurkos fogantyús modell esetén (országfüggő)

Ha az Ön típusához tartozik segédmarkolat, rögzítse azt a fogantyúhoz a segédmarkolaton lévő csavar segítségével.

► **Ábra14:** 1. Segédmarkolat 2. Csavar

⚠VIGYÁZAT: A segédmarkolat felszerelése után ne távolítsa el azt. A segédmarkolat biztonsági alkatrészként szolgál, megakadályozza, hogy véletlenül megérintse a vágókést.

Az imbuszkulcs tárolása

⚠VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy ne hagyja az imbuszkulcsot a szerszámfejben. Ez személyi sérülést és/vagy a szerszám meghibásodását okozhatja.

Ha nincs használatban, az imbuszkulcsot az ábrán látható módon tárolja el, hogy az ne veszessen el.

► **Ábra15:** 1. Imbuszkulcs

A kormánysszarvas típus esetén az imbuszkulcsot a fogantyúbilincsen lehet tárolni az ábrázolt módon.

► **Ábra16:** 1. Imbuszkulcs 2. Fogantyúbilincs

A hurkos fogantyús típus esetén az imbuszkulcsot a fogantyún lehet tárolni az ábrázolt módon.

► **Ábra17:** 1. Imbuszkulcs

A vágószerzám és a védőburkolat megfelelő kombinációja

⚠VIGYÁZAT: Mindig a vágószerzám és a védőburkolat megfelelő kombinációját használja. A nem megfelelő kombináció nem feltétlenül véd a vágószerzám, az elrepülő törmelék és kövek ellen. A szerszám egyensúlyára is hatással lehet, és sérülést okozhat.

Vágószerzám	Védőburkolat
Vágókés (kétfogú, háromfogú és négyfogú kések)	
Nejlonszálás vágófej	
Műanyag kés	

A védőburkolat felszerelése

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a szerszámot hiányzó vagy helytelenül felszerelt védőburkolattal. Ezen óvintézkedés elmulasztása súlyos személyi sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS: A standard tartozékként szállított védőburkolat típusa országtól függően változik.

Vágókéshez

Csavarokkal rögzítse a védőburkolatot a rögzítőhöz.

► **Ábra18:** 1. Rögzítő 2. Védőburkolat

Nejlonszálás vágófejhez/műanyag késhez

VIGYÁZAT: Legyen óvatos, nehogy megvágja magát a nejlonszál vágására szolgáló késsel.

Csavarokkal rögzítse a védőburkolatot a rögzítőhöz. Ezután szerelje fel a védőburkolat-hosszabbítót. Illesse a védőburkolat-hosszabbítót a védőburkolatba, majd pattintsa be. Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító fülei belepattantak-e a védőburkolat vájaitaiba.

► **Ábra19:** 1. Védőburkolat 2. Kapocs
3. Védőburkolat-hosszabbító 4. Vágóelem
5. Nyílás 6. Fül

A védőburkolat-hosszabbító eltávolításához pattintsa ki a füleket az imbuszkulcsot az ábrán látható módon helyezve be.

► **Ábra20:** 1. Imbuszkulcs 2. Kapocs

A vágószerszám felszerelése

VIGYÁZAT: A vágószerszám eltávolításához vagy felszereléséhez mindig a mellékelt villáskulcsokat használja.

VIGYÁZAT: A vágószerszám felszerelése után ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a szerszám fejébe helyezett imbuszkulcsot.

MEGJEGYZÉS: A standard tartozékként szállított vágószerszám(ok) típusa országtól függően változik. Egyes országokban nem tartozik bele a vágószerszám.

MEGJEGYZÉS: A vágószerszám egyszerűbb kicserélése érdekében fordítsa a gépet fejjel lefelé.

Vágókés

VIGYÁZAT: A vágókéssel való munkavégzés-kor mindig viseljen kesztyűt, és helyezze a kése a késvédőt.

VIGYÁZAT: A vágókést jól meg kell élezni, és karcolás- és törésmentesnek kell lennie. Ha használat közben a vágókés kőnek ütközik, azonnal állítsa le a szerszámot, és vizsgálja meg a vágókést.

VIGYÁZAT: Mindig a műszaki adatok részben leírt átmérőjű vágókést használjon.

► **Ábra21:** 1. Anya 2. Gyűrű 3. Szorító alátét
4. Vágókés 5. Orsó 6. Támasztó alátét
7. Imbuszkulcs

1. Az orsó rögzítéséhez helyezze az imbuszkulcsot a furaton keresztül a hajtóműházba. Addig forgassa az orsót, amíg az imbuszkulcsot teljesen be nem tudja dugni.

2. Szerelje fel a vágókést a fogadó alátetre úgy, hogy a vágókésen és a védőburkolaton lévő nyilak ugyanabba az irányba mutassanak.

► **Ábra22:** 1. Nyíl

3. Helyezze a szorító alátétet és a gyűrűt a vágókésre, majd szorítsa meg biztonságosan az anyát a csillagkulccsal.

► **Ábra23:** 1. Csillagkulcs 2. Imbuszkulcs 3. Lazítás
4. Meghúzás

MEGJEGYZÉS: Meghúzási nyomaték: 20 - 30 N•m

4. Vegye ki az imbuszkulcsot a hajtóműházból.

A vágókés eltávolításához fordított sorrendben végezze el a felszerelési eljárást.

Nejlonszálás vágófej

MEGJEGYZÉS: Kizárólag eredeti Makita nejlonszálás vágófejet szereljen fel.

Kétféle nejlonszálás vágófej létezik, az ütögetéssel és a kézi adagolós típus.

Ütögetéssel adagolós típus

► **Ábra24:** 1. Nejlonszálás vágófej 2. Orsó
3. Imbuszkulcs 4. Lazítás 5. Meghúzás

1. Az orsó rögzítéséhez helyezze az imbuszkulcsot a furaton keresztül a hajtóműházba. Addig forgassa az orsót, amíg az imbuszkulcsot teljesen be nem tudja dugni.

2. Helyezze a nejlonszálás vágófejet az orsóra, majd szorítsa meg biztonságosan kézzel.

3. Vegye ki az imbuszkulcsot a hajtóműházból.

A nejlonszálás vágófej eltávolításához fordított sorrendben végezze el a felszerelési eljárást.

Kézi adagolós típus

► **Ábra25:** 1. Anya 2. Nejlonszálás vágófej 3. Orsó
4. Imbuszkulcs

1. Az orsó rögzítéséhez helyezze az imbuszkulcsot a furaton keresztül a hajtóműházba. Addig forgassa az orsót, amíg az imbuszkulcsot teljesen be nem tudja dugni.

2. Helyezze a nejlonszálás vágófejet az orsóra, majd szorítsa meg biztonságosan az anyát a csillagkulccsal.

► **Ábra26:** 1. Csillagkulcs 2. Imbuszkulcs 3. Lazítás
4. Meghúzás

3. Vegye ki az imbuszkulcsot a hajtóműházból.

A nejlonszálás vágófej eltávolításához fordított sorrendben végezze el a felszerelési eljárást.

Műanyag kés

MEGJEGYZÉS: Kizárólag eredeti Makita műanyag kést használjon.

► **Ábra27:** 1. Műanyag kés 2. Orsó 3. Imbuszkulcs
4. Lazítás 5. Meghúzás

1. Az orsó rögzítéséhez helyezze az imbuszkulcsot a furaton keresztül a hajtóműházba. Addig forgassa az orsót, amíg az imbuszkulcsot teljesen be nem tudja dugni.

2. Helyezze a műanyag kést az orsóra, majd szorítsa meg biztonságosan kézzel.

3. Vegye ki az imbuszkulcsot a hajtóműházból.

A műanyag kés eltávolításához fordított sorrendben vegyeze el a felszerelési eljárást.

MŰKÖDTETÉS

A munkapozíció beállítása

⚠VIGYÁZAT: Az eljárás végrehajtása előtt helyezze be az akkumulátor(oka)t a hordozható tápegységbe, és fejezze be a derékszíj és a vállheveder beállítását. A részleteket lásd a hordozható tápegység használati utasításában.

⚠VIGYÁZAT: A véletlen elindulás megelőzése érdekében soha ne kapcsolja be a hordozható tápegységet ezzel az eljárással. Az akkumulátor(oka)t csak azért kell behelyezni, hogy a használatot a tényleges súlyegyenleggel biztosítsuk.

⚠VIGYÁZAT: Ha a szerszámot hátizsák típusú tápegységgel, például hordozható tápegységgel kombinálva használja, akkor használja a szerszám csomagjában található akasztószalagot vagy a Makita által ajánlott akasztószalagot.

Ha egyszerre felveszi a Makita által nem ajánlott vállhevedert és a hátizsák típusú tápegység vállhevederét, vészhelyzet esetén nehéz a szerszám vagy a hátizsák típusú tápegység eltávolítása, és az balesetet vagy sérülést okozhat. Az ajánlott akasztószalagért forduljon a Makita hivatalos szervizközpontjához.

1. Húzza ki a hordozható tápegység jobb oldalából a vezetéket. A vezeték kihúzásakor gondoskodjon róla, hogy a vezetéket a tartókba helyezze az ábrán látható módon.

► **Ábra28:** 1. Vezeték 2. Tartó

2. Csatlakoztassa az akasztószalag horgait a vállszíjak vagy a derékheveder gyűrűihez az ábrán látható módon.

Az akasztószalag csatlakoztatása a vállsízjához

► **Ábra29:** 1. Akasztószalag 2. Gyűrű 3. Horog

Az akasztószalag csatlakoztatása a vállsízjához és a deréksíjhoz

► **Ábra30:** 1. Akasztószalag 2. Gyűrű 3. Horog

3. Vegye fel a hordozható tápegység vállhevederét, és csatolja be a deréksíj csatját.

► **Ábra31**

Állítsa be az akasztószalag hosszát szükség szerint.

► **Ábra32**

4. Csatlakoztassa a szerszámot a vállhevederre az akasztószalagon lévő horog segítségével. Gondoskodjon róla, hogy beakassza a szerszám akasztókapcsát.

UR101C

► **Ábra33:** 1. Akasztó 2. Akasztókapocs

UR201C

► **Ábra34:** 1. Akasztó 2. Akasztókapocs

5. Dugja be a szerszám dugóját a hordozható tápegység aljzatába.

Behelyezéskor hozza egyvonalba a dugón, illetve az aljzaton lévő háromszög jelzéseket.

UR101C

► **Ábra35:** 1. Csatlakozó 2. Aljzat 3. Háromszög jelzés

UR201C

► **Ábra36:** 1. Csatlakozó 2. Aljzat 3. Háromszög jelzés

6. Állítsa be a vezeték hosszát szükség szerint a tartó segítségével.

► **Ábra37:** 1. Tartó

A vezeték hossza akkor van megfelelően beállítva, ha meg tudja tenni a következőket:

— a szerszámot akadály nélkül meg tudja lendíteni a vezetéknel fogva;

— meg tudja lendíteni a szerszámot a vezeték leakadása nélkül; és

— ki tudja húzni a dugót az aljzataból anélkül, hogy levegye a hordozható tápegység vállhevederét.

⚠VIGYÁZAT: Engedje, hogy a vezetéknek megfelelő játéka legyen a szerszám és a hordozható tápegység között. Ha túl kicsi a játék, az akadályozhatja a szerszám mozgását. Ha túl nagy a játék, a vezeték más tárgyakba akadhat, és balesetet okozhat.

Az akasztókapocs pozíciójának beállítása

Csak UR101C esetén

A szerszám kényelmesebb kezelése érdekében megváltoztathatja az akasztókapocs helyzetét.

1. Lazítsa meg az akasztókapcon lévő csavart, és csúsztassa egy kényelmes munkapozícióba.

► **Ábra38:** 1. Akasztókapocs 2. Csavart 3. Vezeték

MEGJEGYZÉS: Az akasztókapocs pozíciójának beállításakor állítsa be a vezeték pozícióját is.

2. Állítsa be az akasztókapocs helyzetét az ábrán látható módon, majd szorítsa meg a csavart.

► **Ábra39**

1	Az akasztókapocs pozíciója a talajhoz képest
2	A vágószerszám pozíciója a talajhoz képest
3	Az akasztókapocs és a vágószerszám védelme része közötti vízszintes távolság

A használat kezdése

⚠VIGYÁZAT: Használat előtt fejezze be a munkapozíció beállítását a munkapozícióról szóló rész utasításait követve.

⚠VIGYÁZAT: Használat előtt győződjön meg róla, hogy a derékszij csatlajai be vannak csatlakoztatva, és a szerszám biztonságosan van csatlakoztatva az akasztószalag horgához.

⚠VIGYÁZAT: A szerszám bekapcsolásához a főkapcsoló gombot mindig közvetlenül a fű vágásának megkezdése előtt nyomja meg. Ennek elmulasztása személyi sérülést okozhat a véletlen elindulás miatt.

1. Helyezze be az akkumulátor(oka)t a hordozható tápegységbe.

► **Ábra40:** 1. Hordozható tápegység 2. Akkumulátor

MEGJEGYZÉS: Olvassa el a hordozható tápegység használati utasításában, hogyan kell telepíteni az akkumulátorokat.

2. Nyomja meg a hordozható tápegység be-/kikapcsoló gombját. A főkapcsoló fénye felgyullad.

► **Ábra41:** 1. Főkapcsoló fénye 2. Be-/kikapcsoló gomb

3. Vegye fel a hordozható tápegység vállhevederét, és csatolja be a derékszij csatlaját.

► **Ábra42**

4. Csatlakoztassa a szerszámot a vállhevederre az akasztószalagon lévő horog segítségével. Gondoskodjon róla, hogy beakassza a szerszám akasztókapcsát.

UR101C

► **Ábra43:** 1. Akasztó 2. Akasztókapocs

UR201C

► **Ábra44:** 1. Akasztó 2. Akasztókapocs

5. Dugja be a szerszám dugóját a hordozható tápegység aljzatába.

Behelyezéskor hozza egyvonalba a dugón, illetve az aljzaton lévő háromszög jelzéseket.

UR101C

► **Ábra45:** 1. Csatlakozó 2. Aljzat 3. Háromszög jelzés

UR201C

► **Ábra46:** 1. Csatlakozó 2. Aljzat 3. Háromszög jelzés

6. A szerszám bekapcsolásához érintse meg a főkapcsoló gombot.

A szerszám működésre kész. A szerszám a kapcsológomb meghúzására fog működni.

► **Ábra47:** 1. Főkapcsoló gomb

⚠VIGYÁZAT: A művelet felfüggesztésekor mindig kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a dugót az aljzataból. Ennek elmulasztása személyi sérülést okozhat a véletlen elindulás miatt.

A művelet befejezésekor tartsa lenyomva a főkapcsoló gombot, amíg a sebességmérő kialszik, majd hajtja végre a fenti eljárást fordított irányban.

A szerszám megfelelő kezelése

⚠FIGYELMEZTETÉS: A gépet mindig a jobb oldalán tartsa. A gép megfelelő elhelyezése maximális kontrollt biztosít, emellett csökkenti a visszarúgás okozta súlyos személyi sérülések kockázatát.

⚠FIGYELMEZTETÉS: Mindig különösen óvatosan dolgozzon, ezzel biztosítva a gép feletti uralom megtartását. Ne hagyja, hogy a gép maga felé vagy a munkavégzés közelében tartózkodó személyek felé dőljön. A gép feletti uralom elvesztése a kezelő és a közelben tartózkodó személyek súlyos sérülését okozhatja.

⚠FIGYELMEZTETÉS: A balesetek elkerülése érdekében a kezelők mindig tartsanak legalább 15 m (50 láb) távolságot egymás között, amikor kettő vagy több kezelő dolgozik egy területen. Emellett gondoskodjon arról, hogy valaki felügyelje a kezelők közötti távolságot. Ha egy ember vagy egy állat belép a munkaterületre, a munkát azonnal abba kell hagyni.

⚠VIGYÁZAT: Ha használat közben a vágószerszám véletlenül kőbe vagy kemény tárgyba ütközik, állítsa le a szerszámot, és ellenőrizze, nem sérült-e meg. Ha a vágószerszám megsérült, azonnal cserélje ki. A károsodott vágószerszám súlyos személyi sérüléseket okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Fű vágásakor vegye le a vágókésről a késvédőt.

A helyes pozicionálás és kezelés lehetővé teszi az optimális vezérlést, és csökkenti a visszarúgás okozta sérülés kockázatát.

UR101C

► **Ábra48**

UR201C

► **Ábra49**

Nejlonszálaz vágófej (ütögetéses adagolós típus) használata esetén

A nejlonszálaz vágófej kétszálaz, ütögetésre nejlonszál adagoló mechanizmusból áll.

A nejlonszál adagolásához a vágófejet alacsony fordulatszámú működése mellett üsse enyhén a talajhoz.

► **Ábra50:** 1. A leghatékonyabb vágási terület

MEGJEGYZÉS: Az ütögetéses adagolás nem működik megfelelően, ha a nejlonszálaz vágófej nem forog.

MEGJEGYZÉS: Ha a nejlonszál adagolása a fej ütögetésére nem történik meg, akkor a karbantartási fejezetben leírt módon tekerje fel/cserélje ki a nejlonszálat.

Levétel vész helyzetben

⚠ VIGYÁZAT: Vész helyzetben történő levétel esetén fordítson különös figyelmet a forgó vágó-szerszám helyzetére.

Vész helyzet esetén vegye le a szerszámat az alább leírt módok valamelyikén:

Csatolja ki a derékszíjon lévő csatot, és vegye le a szerszámmal csatlakoztatott hordozható tápegység vállhevederét.

► **Ábra51:** 1. Csat

Csatolja ki az akasztószalagon lévő csatot, és engedje el a szerszámat. A szerszám súlya kihúzza a vezetéket.

► **Ábra52:** 1. Csat

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt ellenőrzést vagy karbantartást próbálna végezni a szerszámon, minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva és a hordozható tápegység szét van-e csatlakoztatva a szerszámtól. Ha nem kapcsolja ki a és csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet, az véletlenül elindulhat, és súlyos személyi sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

A szerszám tisztítása

A szerszámról egy száraz vagy egy szappanos vízbe mártott és kicsavart ruhával törölje le a port, szennyeződést vagy levágott fűvet. A szerszám túlmelegedéseinek elkerülése érdekében távolítsa el a szerszám nyílására tapadt fűvet vagy törmelékét.

A nejlonszál cseréje

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Csak az ebben a használati utasításban megadott átmérőjű nejlonszálat használjon. Ne használjon nehezebb huzalt, spárgát vagy hasonlót. Ha nem így tesz, károsodhat a szerszám, és az súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Mindig távolítsa el a nejlonszálas vágófejet a szerszámról, amikor cseréli a nejlonszálat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Gondoskodjon róla, hogy a nejlonszálas vágófej burkolata a jelen használati utasításban leírt módon, megfelelően rögzüljön a házhoz. A burkolat megfelelő felerősítésének elmulasztása esetén a nejlonszálas vágófej a gépről lerepülve súlyos sérülést okozhat.

Cserélje ki a nejlonszálat, ha az adagolás már nem működik. A nejlonszál cseréjének módszere a nejlonszálas vágófej típusától függően változik.

95-M10L

► **Ábra53**

B&F ECO 4L

► **Ábra54**

UN-74L, UN-72L

► **Ábra55**

Manuális adagolás típus

Amikor a nejlonszál túlságosan megrövidül, húzza ki a fülből, és adagolja be a másik fülből.

► **Ábra56**

A műanyag kés cseréje

Ha elkopott vagy eltörött, cserélje ki a műanyag kést.

► **Ábra57**

A műanyag kés felszerelésekor ügyeljen rá, hogy a késen található nyíl a védőburkolaton található nyílal megegyező irányba mutasson.

► **Ábra58:** 1. Nyíl a védőburkolaton 2. Nyíl a késen

HIBAEHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem működik.	Az akkumulátor nincs a gépben.	Helyezze a gépbe az akkumulátort.
	Akkumulátorprobléma (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	Túlmelegedés.	Hagyja abba a gép használatát, és várja meg, amíg lehűl.
A szerszám nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége nagy mértékben csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A vágószerszám nem forog: ⇒ azonnal állítsa le a gépet!	Idegen tárgy, például faág szorult a védőburkolat és a vágószerszám közé.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
	A vágószerszám lazán van felszerelve.	Szorítsa meg erősen a vágószerszámot.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A gép rendellenesen rezeg: ⇒ azonnal állítsa le a gépet!	Törött, elhajlott vagy kopott vágószerszám	Cserélje ki a vágószerszámot.
	A vágószerszám lazán van felszerelve.	Szorítsa meg erősen a vágószerszámot.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A vágószerszám és a motor nem áll le: ⇒ Azonnal csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet a szerszámtól!	Elektromos vagy elektronikai hiba.	Csatlakoztassa szét a hordozható tápegységet a szerszámtól, és javításért forduljon a kijelölt helyi szakszervizhez.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

FIGYELMEZTETÉS: Csak az ebben a kézikönyvben felsorolt javasolt kiegészítőket és tartozékokat használja. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

- Nejlonszál (vágószál)
- Műanyag kés
- Védőburkolat
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Vágókés
- Nejlonszálas vágófej

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885763A970 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20191119
